

WINDOWS™ SERIES

THE COBB GROUP

用

户



侶

Windows™ for Workgroups Companion

The definitive guide to the networking version of
Microsoft® Windows 3.1—from the bestselling
authors of *Windows 3.1 Companion*

THE COBB GROUP



Russell Borland

Lori L. Lorenz

R. Michael O'Mara

Microsoft
PRESS

海 洋 出 版 社

TP316
GTC/1

Hope

Microsoft

Windows for Workgroups

用 户 伴 侣

顾铁成	李竹华	虞育新	等译
尤晓东	李竹华	希 望	审校

海 洋 出 版 社

1993 • 北京

Windows for Workgroups Companion

By Russell Borland, Lori L. Lorenz, R. Michael O' Mara

本书英文版由 Microsoft 公司属下的 Microsoft 出版社(Microsoft Press)出版。版权归 Microsoft 公司所有。

本书中文版版权由 Microsoft Press 授予北京希望电脑公司和海洋出版社独家出版、发行。未经出版者书面许可,本书的任何部分都不得以任何形式或任何手段复制或传播。

Aldus 和 PageMaker 是 Aldus 公司的注册商标。dBASE IV 是 Ashton-Tate 公司的注册商标。CompuServe 是 CompuServe 公司的注册商标。Hayes 是 Hayes 微型计算机产品公司的注册商标。IBM 是国际商用机器公司的注册商标。Lotus 和 1-2-3 是 Lotus 开发公司的注册商标。Microsoft 和 MS-DOS 是 Microsoft 公司的注册商标,Windows 和 Windows 操作系统标记是 Microsoft 公司的商标。Paintbrush 是 ZSoft 公司的商标。其他商标和服务性标记都由各自的拥有者所有。

(京)新登字第 087 号

JS368/12

责任编辑 阎世尊

Windows for Workgroups

用户伴侣

顾铁成 李竹华 虞育新 等译

无晓东 李竹华 希 望 审校

*

海洋出版社出版发行(北京复兴门外大街1号)

兰空印刷厂印刷

*

开本:787×1092 毫米 1/16 印张:23.5 字数:572 千字

1993 年 4 月第 1 版 1993 年 4 月第 1 次印刷

印数:0001—10000

ISBN 7-5027-3306-X/TP · 172

定价:41.90 元

作者介绍

Russell E. Borland 在 Whitworth 学院获得艺术学士学位,在波特兰州立大学获得文学硕士学位,在华盛顿大学获得博士学位。作为一个技术手册的写作者,他在 Microsoft 公司已经工作了 12 年,目前住在华盛顿州的 Sauk 附近。Borland 是《Word for Windows 的使用》、《运行 Microsoft Word for Windows 》、《Microsoft WordBasic 初级教程》、《Microsoft Word for Windows 2.0 Macros》、《Microsoft Windows 3.1 入门》等书的作者,是《Windows 3.1 指南》的作者之一。这些书均由 Microsoft 出版社出版。

译者序

为了引进国外最新计算机技术,促进我国计算机应用与开发的水平,海洋出版社与北京希望电脑公司合作,首次向美国微软公司出版社(Microsoft Press)购买了一批计算机图书的版权,不久将与读者见面。这些图书是目前最新的计算机技术资料,涉及到 Windows、Windows for Workgroups、软件开发工具、数据库管理系统、程序设计语言、多媒体技术和标准计算机词典等领域。我们还将进一步与美国微软公司合作,推出各种软件和图书资料,为读者提供更好的服务。

《Windows for Workgroups 用户伴侣》是对如何使用 Microsoft Windows for Workgroups 的网络功能的权威性指南,该软件可以帮助用户提高工作效率。在本书中,读者将会读到清晰的解释,浅显的说明,详细的例子和一些有用的建议。在本书中,我们将要学习如何在一个或没有文件服务器的网络上通信和共享数据;如何在工作组成员之间交换消息和信息;如何管理计算机间的连结,显示目录列表,以及在文件管理器中执行基本的文件操作;如何利用打印管理器来控制打印机共享和输出;如何利用 Schedule+ 在工作组内安排会议、约会和项目;如何利用 Net Watcher 来观察和控制与自己的机器的连结;如何利用 Mail 与组内的其他人信并发送文卷;如何利用 Object Linking and Embedding (OLE) 和剪辑板来与工作组成员共享信息并自动地更新信息;以及如何利用 Windows 内部的字处理、图形和通信方面的应用程序等等内容。

《Windows for Workgroups 用户伴侣》书中还包括数百幅有用的屏幕插图。是一本综合性最强、最新、最通俗的书。

在本书的翻译出版过程中,自始至终得到了微软公司中国地区总裁杨绍纲先生、微软北京代表处田本和先生和林资山先生的热心指导和帮助,在此谨向他们表示诚挚的谢意。

1993 年 4 月 北京

目 录

引言.....	1
第一部分 使用 Microsoft Windows for Workgroups	5
第一章 入门.....	7
1.1 系统说明	7
1.2 安装 Windows	8
1.3 Windows 的操作模式	8
1.4 启动 Windows	9
1.5 退出 Windows	10
1.6 裁剪 Windows 以适应需要	10
第二章 Windows 基础	13
2.1 理解 Windows 图形环境	13
2.2 使用指示符.....	14
2.3 图标的操作.....	15
2.4 窗口操作.....	17
2.5 程序管理员.....	21
2.6 文件管理员.....	21
2.7 使用菜单条.....	22
2.8 使用工具条.....	23
2.9 Task List	24
2.10 操作对话框	26
2.11 常用的命令动作	36
2.12 编辑正文	39
第三章 设置 Windows 选项	41
3.1 Control Panel	41
3.2 Windows Setup	58
第四章 Help 应用程序	61
4.1 启动 Help	61
4.2 Help 控制选项	62
4.3 高级特性.....	64
4.4 打印主题.....	66
第五章 程序管理员	67
5.1 启动程序管理员.....	67
5.2 移动.....	68
5.3 操纵图标.....	68

5.4 操纵分组窗口	74
5.5 高级特性	78
5.6 退出程序管理员和 Windows	80
第六章 文件管理员	83
6.1 关于文件管理员的预备知识	83
6.2 关于目录的基础知识	95
6.3 处理目录和文件	96
6.4 其他特点	111
第七章 打印管理员	121
7.1 打印管理员和打印安排	121
7.2 使用打印管理员	122
7.3 检查打印管理员窗口	124
7.4 控制打印	129
第二部分 工作组应用程序	133
第八章 网络	135
8.1 网络方面的基本知识	135
8.2 共享磁盘和目录	141
8.3 共享打印机	143
8.4 查看连接着谁	145
8.5 连接网络服务器	148
8.6 连接网络打印机	151
8.7 在网络中运行应用程序	154
第九章 Chat	155
9.1 在 Chat 中对话	155
9.2 修改 Chat 选项	157
第十章 Mail	161
10.1 示例会话	161
10.2 其他消息处理方法	167
10.3 高级特点	172
第十一章 Schedule+	185
11.1 Schedule+ 的基础知识	185
11.2 安排会议	188
11.3 应答会议请求	193
11.4 查看约会本	194
11.5 手工输入约会	195
11.6 处理任务列表	198
11.7 打印日程安排和任务	202
11.8 查看其他人的日程安排和任务列表	204

11.9	控制其他人查看用户自己的日程安排	205
11.10	让一位助手控制用户的日程安排	205
11.11	修改计划员色彩	206
11.12	脱机工作	207
11.13	同其他日程安排程序交换信息	209
第三部分 Windows 提供的应用程序		211
第十二章	字处理软件 Write	213
12.1	Write 应用程序窗口	213
12.2	排版	217
12.3	编辑	223
12.4	加入图形	225
12.5	文件处理	226
12.6	打印文档	227
第十三章	画笔软件 Paintbrush	229
13.1	在图形中移动	230
13.2	绘图基础	230
13.3	工具说明	232
13.4	编辑图形	235
13.5	保存画图结果	239
13.6	打印画图结果	239
13.7	打开文件	241
13.8	Paintbrush 的高级功能	241
第十四章	终端仿真软件 Terminal	245
14.1	Terminal 窗口	245
14.2	Terminal 设置	246
14.3	进入联机	252
第十五章	记录器 Recorder	257
15.1	建立宏	257
15.2	结束并保存宏	259
15.3	使用宏	259
15.4	保存宏文件	260
15.5	其他选项	260
第十六章	桌面附件	263
16.1	便笺 Notepad	263
16.2	卡片文件 Cardfile	265
16.3	计算器	270
16.4	台钟 Clock	275
16.5	媒体播放程序 Media Player	277

16.6	声音记录器 Sound Recorder	279
16.7	字符表 Character Map	281
第十七章	游戏软件	283
17.1	Minesweeper 游戏	283
17.2	Solitaire 游戏	286
第四部分	组合工作站和工作组的信息	291
第十八章	信息交换	293
18.1	对象连接和嵌入 OLE	293
18.2	使用 OLE	294
18.3	使用 ClipBook Viewer	297
18.4	使用 Object Packager	302
第十九章	Mail 消息中的对象	307
19.1	向 Mail 消息中加入正文、文档、对象	307
19.2	抽取连接并把它保存到文件中.....	311
19.3	编辑连入的文档和对象.....	311
19.4	转发接收到的连接.....	312
19.5	打印连入的文档和对象.....	312
第二十章	工作组的主要点和注意事项	313
20.1	共享.....	313
20.2	项目的建立和取消.....	314
20.3	协同工作.....	315
20.4	同时进行编辑和对话.....	316
20.5	各章中的主要点和注意事项小结.....	316
第五部分	附录	325
附录 A	安装 Windows for Workgroups	327
A.1	设置 Windows for Workgroups	327
A.2	其他事项	343
A.3	不需要 Windows 的网络:Workgroup Connection	348
附录 B	MS-DOS 提示符	355
B.1	运行 MS-DOS 应用程序	355
B.2	设置 MS-DOS 应用程序	355
B.3	使用基于 MS-DOS 应用程序的正文	357
附录 C	PIF——处理 MS-DOS 应用程序	359
C.1	什么是 PIF?	359
C.2	安装 PIF	359
C.3	PIF 编辑器	360
C.4	386 增强方式选项	361

C.5	386 增强方式下的高级选项	365
C.6	标准方式选项	368
C.7	为批处理文件创建 PIF	370
附录 D	操作方式和计算机内存	371
D.1	计算机内存概述	371
D.2	实方式对保护方式	372
D.3	Windows 的操作方式	372
D.4	管理交换文件	373

引 言

Microsoft Windows 的出现,使个人计算机的用户可以以一种更自然、更直观的方式工作。在 Windows 中,用户不必再理会令人畏惧的 MS-DOS 命令行,呈现在他们面前的是赏心悦目的、具有丰富特性的图形用户界面。在菜单中选择命令、对工具条按钮按鼠标、或对图标双击鼠标,就可以达到与计算机交互的目的,用户不必再在 MS-DOS 的 C:\>提示符下键入各种各样难于记忆的命令。在 Windows 中,鼠标取代了键盘,而成为用户与计算机通讯的主要工具。

Windows for Workgroups 是 Microsoft Windows 3.1 的增强版本。除了 Windows 3.1 的标准特性和成分外,Windows for Workgroups 还提供了内在的网络特性,利用这些网络特性可以把一台 Windows 工作站变成网络上的服务器或客户机。这样,一个工作组(功能小组、部门、或项目小组)的所有成员就可以利用 Windows 的著名的、易于使用的特性来共享他们的工作站资源(在本书中,“Windows”和“Windows for Workgroups”是混用的,因为 Windows for Workgroups 本身就是增加了一些新特性的 Windows,具体见本引言中稍后的“新的特性”一节)。

Windows for Workgroups 为所有基于 Windows 的应用程序和联网提供了 Windows 所特有的一致的、可预见的界面,这种公共界面使得学习新的应用程序和联网技术变得很容易。不管用户是在使用电子报表、字处理器或是桌面出版应用程序,总是可以按相同的方式打开文件或打印文档。每一种应用程序都出现在屏幕上的一个矩形窗口中。可以同时观察几个窗口中的内容,在各窗口间复制信息,通过按鼠标钮在应用程序之间切换,而并不必先退出一个应用程序再装入另外一个。此外,Windows for Workgroups 像 Windows 一样为 Windows 下的应用程序提供了对显示器、打印机和其他系统外设(包括网络外设)的存取机制。

Windows 的程序执行外壳——程序管理员(Program Manager)——用图标表示应用程序。图标被分成若干组,只要双击鼠标即可选择和运行。利用文件管理员,可以通过将某个文件的图标拖动至表示另一个驱动器的图标处,以复制该文件;通过将某个文件的图标拖动至同一驱动器上不同目录中,以移动该文件;通过在某个文件的图标上双击鼠标,以打开该文件;以及将某个文件的图标拖动至缩小了的打印管理员(Print Manager)图标上,以打印该文件。在 Windows for Workgroups 中,文件管理员还提供一个工具条,其中包含常见的文件管理任务的图标,这些任务包括与网络驱动器连接,与工作组成员共享硬盘中的信息,以及组织诸文件和文件信息的显示。打印管理员所提供的工具条中的图标可用于与网络打印机连接,与工作组成员共享打印机,以及处理打印任务;任务列表(Task List)使得在应用程序之间切换非常之简单;控制面板(Control Panel)则允许方便地定制 Windows 环境。

在引入了 Windows 3.0 后,基于 80286,80386 或 80486 的计算机就摆脱了 MS-DOS 的 640KB 内存限制。Windows 可以充分利用 286, 386 或 486 计算机保护模式的潜力,将先进的内存管理和真正的多任务技术引入 Windows 下的所有应用程序中。在 386 或 486 计算机上,甚至可以同时运行 MS-DOS 应用程序和 Windows 应用程序。

除了在文件管理员和打印管理员中增加了工具条之外,Windows for Workgroups 还为通

过网络硬件连接起来的工作组提供了方便的网络功能存取机制。有了这种存取机制,一个工作组可以在不同的层次上共享磁盘驱动器(硬盘或目录)和连接在工作组中任意一台计算机上的打印机。Windows for Workgroups 还提供了网络 DDE(Dynamic Data Exchange, 动态数据交换)机制,即可以通过网络连接来共享信息和应用程序,而不仅仅局限于共享一个工作站上的文件。Windows for Workgroups 还提供了电子邮件程序 Mail 和用于在工作组成员之间安排会议日程的程序 Schedule+。

新的特性

基于 Microsoft Windows 3.1 的 Microsoft Windows for Workgroups 是最新版本的 Windows 操作环境,它包含以下新特性:

- 文件管理员允许本地用户与其他工作组成员共享本地硬盘上的内容,从全部内容到个别目录。文件管理员还允许本地用户连接其他工作组成员的计算机上的共享硬盘和目录,它还有一个可定制的工具条,用来简化网络操作及文件管理员操作。
- 打印管理员允许本地用户将本地打印机与其他工作组成员共享;允许本地用户与其他工作组成员的计算机共享打印机连接。打印管理员中有一个工具条,用于方便的网络操作及更方便的打印管理员;它还允许对打印任务做更多的控制,包括在打印任务间直接控制分隔页。
- Mail 为工作组成员提供了电子邮件功能。
- Schedule+ 提供了一种电子和自动的手段,来为工作组成员在大家都觉得合适的时间和地点上安排会议。
- 一个新的称为 Chat 的附件使本地用户可以与另一个工作组成员交互地交换键入的留言。
- ClipBook 是标准的 Windows 剪辑板(Clipboard)的高级形式,包括了 Microsoft OLE (Object Linking and Embedding, 对象链接和嵌入)技术。
- 一个新的称为 Net Watcher 的附件使用户可以方便地了解有哪些工作组成员已连接到共享文件和打印机上。
- 一个称为 WinMeter 的新附件将用图形显示计算机上的资源有多少被本地用户使用了,有多少被连到共享文件和打印机上的工作组成员等情况。
- 双工网络连接——可以连接到使用了两种不同的网络软件包的网络服务器上,如 Microsoft LAN Manager 或 Novell NetWare。

关于本书

上面所提及的这一切计算能力并不是没有代价的——Windows 是一种很复杂的环境。即使有了用户友好的特性,学习 Windows 仍是一件不轻松的事。

我们写作这本《Windows for Workgroups 用户伴侣》的目的在于使 Windows for Workgroups 学习和使用起来可以更容易一些。如果读者对 Windows 已经比较熟悉,可以将本书作为一本参考指南,以便充分利用 Windows for Workgroups 的新的功能。

在写作本书时我们有两个目标。首先,我们希望告诉读者如何来有效地利用 Windows——不管怎么说,Windows 的长处之一是能够节省时间。其次,我们希望以这样一种

形式来介绍 Windows,使得读者在 Windows 方面无论是新手还是个专家都可以参阅它。

本书各个章节的设计旨在可以让读者迅速地找到所需要的内容。第一部分介绍了一些基本知识。即使读者用过 Windows 的一些较早的版本,也可以复习一下该部分中的各章,学习如何使用 Windows for Workgroups 中的许多新的特性。第二部分解释了与 Windows for Workgroups 一起提供的其他的应用程序——Mail, Schedule+ 和 Chat。在第三部分中,我们将介绍如何使用 Windows 内部的应用程序,如 Write, Paintbrush, Terminal 以及 Recorder。我们还要在该部分中介绍桌面附件和游戏的使用方法。第四部分将介绍如何综合来自各工作站和工作组应用程序中的信息,还对本书给出的所有要点和提示作了小结。书后的附录解释了如何设置 Windows for Workgroups,如何在 Windows 中使用 MS-DOS 提示符,以及如何使用 PIF (Program Information Files, 程序信息文件)。如果用户打算使用 Windows 下和 MS-DOS 下的应用程序,则这部分内容将会极其有用。

系 统 要 求

Windows for Workgroups 可以最充分地利用以保护模式运行及采用了 32 位结构的个人计算机的潜力。为了实现其在速度和特性方面的最佳性能,系统至少应满足下面介绍的硬件和软件最低需求。具体要求请参见下面两节的内容。

硬件要求

- 对于一个既要用作服务器(共享文件和打印机),又要用作客户机的工作站,处理器至少应是 386SX,最好选用速度更高一点的处理器。对于一个仅用作客户机的工作站,286 处理器就足够了(基于 Intel 8088 或 8086 芯片的计算机——如 IBM PC, IBM XT, IBM PS/2 25 和 30,以及这些机型的兼容机——不能运行 Windows for Workgroups)。
- 至少 640KB 的常规内存,至少有 3MB 内存被配置成扩充内存使用。在基于 286 的计算机上需要 640KB 的常规内存和至少 256KB 的扩充内存。
- 安装 Windows 至少需要占用 8MB 硬盘空间(若全部安装,则至少需占用 14MB),且至少需要使用一个软驱。在基于 286 的计算机上,需要至少 6MB 的自由硬盘空间(完整的安装需要 9MB)。Windows for Workgroups 是以高密度软盘提供的,但如果需要的话也可以订购低密度软盘版本。
- 监视器和图形显示适配器。Windows 可以在很多常用的视频图形适配器和监视器上运行。如果显示器不能支持 Windows,可以咨询一下有关的制造厂家。很多制造厂家提供了可以使它们的设备支持 Windows 的特殊的驱动程序。另一种选择是使用 Windows 提供的通用驱动程序,它一般可以使 Windows 顺利运行,但不一定能最佳地利用显示器。图形用户界面只有在高分辨率显示器上才能真正体现出来。因此,我们极力推荐至少使用 VGA 显示器——最好是彩色的。
- 鼠标。Windows for Workgroups 可以只用键盘来操作,但要充分利用图形用户界面的话,则还需要一个鼠标器。
- 带 NDIS(Network Device Interface Specification, 网络设备接口规格说明)驱动程序的网络适配器。
- 将工作组中的计算机连接起来的适当的电缆连接。

- 可选硬件:如果用户打算使用 Windows 的 Terminal 应用程序进行通信的话,可选用一个 Hayes,MultiTech,TrailBlazer 或兼容的调制解调器。
- 可选硬件:为了打印,需要选用一种 Windows 支持的打印机。和显示器的情况一样,打印机的制造厂家也可能提供特定的驱动程序,以使打印机可在 Windows 下工作。
- 可选硬件:为了利用 Windows 内的声音特性,还需要一块声音卡。

软件需求

- MS-DOS 3.3 或更高版本(推荐 MS-DOS 5.0),用作服务器的计算机应使用 MS-DOS 5.0 或更高版本。

第一部分

使用 Microsoft Windows for Workgroups

当了解了 Microsoft Windows 操作系统的基本内容后,读者就可以使用几乎所有 Windows 下的应用程序了。在本部分中,将学习使用 Windows 下各种标准成分——窗口、菜单、命令、对话框,以及工具条的具体过程,将学习如何定制 Windows 以适应习惯和工作风格。有关 Windows Help 的一章将介绍如何在任何时候、任何 Windows 下的应用程序中请求帮助信息。

第一部分由 Windows 中的三种最重要成分组成:程序管理员、文件管理员和打印管理员。有关程序管理员的一章介绍 Windows 如何组织应用程序,如何调整程序管理员以适应工作风格。有关文件管理员的一章要说明处理文件和磁盘驱动器是多么的容易。有关打印机的一章要介绍如何检查和控制打印任务。

第一章 人 门

在本章中,我们将介绍与安装和运行 Microsoft Windows for Workgroups 有关的内容(如用户打算自己安装 Windows,可以看附录 A 中给出的完整安装过程)。我们将解释如何在各种操作模式下启动 Windows 操作系统,如何退出 Windows 而返回到 MS-DOS 提示符下。我们还要列出用于裁剪 Windows 以适应需要的各种选项,并解释在何处可以查到有关定制 Windows 的更多信息。

1.1 系统说明

为了安装和运行 Windows,计算机系统必须满足特定的规格说明。我们假定读者已经熟悉有关软件安装的概念和术语。如果读者是个新手,我们建议先去咨询一下附近的计算机专家或销售商,以便更清楚地理解这些概念。有关硬件和软件配置可参见引言。

1.1.1 兼容的软件

为了最佳地利用 Windows 操作系统,需要使用特别为 Windows 设计的应用程序,如 Microsoft Excel, Microsoft Word for Windows 以及 Aldus PageMaker。Windows 下的应用程序有一致的用户界面和顺利地与其他的 Windows 应用程序集成的能力。它们在 Windows 的指导下可以共享打印机和其他的系统资源,可以利用 Windows 的 Clipboard 互相传递信息。某些应用程序可以通过 Microsoft 的 OLE(Object Linking and Embedding,对象链接和嵌入技术)来共享信息。Object Packager 程序提供了一种不同的以图标形式共享信息的方式(详情请参见第十八章)。

一些较早的 Windows 应用程序与 Windows for Workgroups 的内存管理和字模可能不完全兼容。如果某一个较早的 Windows 应用程序在 Windows for Workgroups 中运行时出现了出错信息,就要与软件制造商联系,看看是否有用于 Windows 3.1 的更新版本。

然而,可以运行的不仅仅是 Windows 下的应用程序。在 Windows 内还可以运行用户所喜爱的许多 MS-DOS 下的应用程序。这些应用程序,有些将在计算机中与 Windows 应用程序一起在一个窗口中运行,且将保留少部分的 Windows 环境的长处,另一些应用程序则需要在全屏幕中运行。

1.1.2 不兼容性

在一些操作模式中,利用“DOS 扩展管理程序”来使用常规的 640KB 之外内存的应用程序与 Windows for Workgroups 可能会发生冲突。Lotus 1-2-3 版本 3 和 dBASE IV 就是使用这种技术的大型、复杂程序的例子。随着本书的出版,我们期望多数利用 DOS 扩展管理程序的主要应用程序能在 Windows 下运行。

不兼容性的更常见形式是“弹出式”或 TSR(内存驻留)程序。虽然有一些 TSR 程序——如多数的网络——可以在 Windows 下运行,但很多弹出式实用程序在 Windows 环境中无法使用。